Marking Scheme 2021 – 22

Subject Name : ARABIC

Subject Code No. : 016

Paper Code No. : 24

Class : X

Time: 2 hours **MM: 40**

General Instructions: -

1. You are aware that evaluation is the most important process in the actual and correct assessment of the candidates. A small mistake in evaluation may lead to serious problems which may affect the future of the candidates, education system and teaching profession. To avoid mistakes, it is requested that before starting evaluation, you must read and understand the spot evaluation guidelines carefully.
2. **"Evaluation policy is a confidential policy as it is related to the confidentiality of the examinations conducted, Evaluation done and several other aspects. Its' leakage to public in any manner could lead to derailment of the examination system and affect the life and future of millions of candidates. Sharing this policy/document to anyone, publishing in any magazine and printing in News Paper/Website etc may invite action under IPC."**
3. Evaluation is to be done as per instructions provided in the Marking Scheme. It should not be done according to one's own interpretation or any other consideration. Marking Scheme should be strictly adhered to and religiously followed. **However, while evaluating, answers which are based on latest information or knowledge and/or are innovative, they may be assessed for their correctness otherwise and marks be awarded to them. In class-X, while evaluating two competency based questions, please try to understand given answer and even if reply is not from marking scheme but correct competency is enumerated by the candidate, marks should be awarded.**
4. The Head-Examiner must go through the first five answer books evaluated by each evaluator on the first day, to ensure that evaluation has been carried out as per the instructions given in the Marking Scheme. The remaining answer books meant for evaluation shall be given only after ensuring that there is no significant variation in the marking of individual evaluators.
5. Evaluators will mark(√) wherever answer is correct. For wrong answer 'X" be marked. Evaluators will not put right kind of mark while evaluating which gives an impression that answer is correct and no marks are awarded. **This is most common mistake which evaluators are committing.**
6. If a question has parts, please award marks on the right-hand side for each part. Marks awarded for different parts of the question should then be totaled up and written in the left-hand margin and encircled. This may be followed strictly.
7. If a question does not have any parts, marks must be awarded in the left-hand margin and encircled. This may also be followed strictly.

8. If a student has attempted an extra question, answer of the question deserving more marks should be retained and the other answer scored out.
9. No marks to be deducted for the cumulative effect of an error. It should be penalized only once.
10. A full scale of marks i.e. 0-40 as given in Question Paper has to be used. Please do not hesitate to award full marks if the answer deserves it.
11. Every examiner has to necessarily do evaluation work for full working hours i.e. 8 hours every day and evaluate 30 answer books per day in main subjects and 35 answer books per day in other subjects (Details are given in Spot Guidelines).This is in view of the reduced syllabus and number of questions in question paper.
12. Ensure that you do not make the following common types of errors committed by the Examiner in the past:-
    - Leaving answer or part thereof unassessed in an answer book.
    - Giving more marks for an answer than assigned to it.
    - Wrong totaling of marks awarded on a reply.
    - Wrong transfer of marks from the inside pages of the answer book to the title page.
    - Wrong question wise totaling on the title page.
    - Wrong totaling of marks of the two columns on the title page.
    - Wrong grand total.
    - Marks in words and figures not tallying.
    - Wrong transfer of marks from the answer book to online award list.
    - Answers marked as correct, but marks not awarded. (Ensure that the right tick mark is correctly and clearly indicated. It should merely be a line. Same is with the X for incorrect answer.)
    - Half or a part of answer marked correct and the rest as wrong, but no marks awarded.

13. While evaluating the answer books if the answer is found to be totally incorrect, it should be marked as cross (X) and awarded zero (0)Marks.

14. Any unassessed portion, non-carrying over of marks to the title page, or totaling error detected by the candidate shall damage the prestige of all the personnel engaged in the evaluation work as also of the Board. Hence, in order to uphold the prestige of all concerned, it is again reiterated that the instructions be followed meticulously and judiciously.

15. The Examiners should acquaint themselves with the guidelines given in the Guidelines for spot Evaluation before starting the actual evaluation.

16. Every Examiner shall also ensure that all the answers are evaluated, marks carried over to the title page, correctly totaled and written in figures and words.

17. The Board permits candidates to obtain photocopy of the Answer Book on request in an RTI application and also separately as a part of the re-evaluation process on payment of the processing charges.

Expected Answers / Value Points

Section – A (05 Marks)

Reading Skills

Q. No.		Distribution of Marks
1.	Answer the following questions from given unseen passage. (any five) **<u>Distribution of Marks</u>:** One mark for each. **<u>Expected Answers</u>:** **1. عمـارة قديمـة / عمـارة قديمـة تاريخيـة/ التـاج محـل عمـارة قديمـة تاريخية.** **2. في آكره / في مدينة آكره / يقع التاج محل في مدينـة آكره / يقع التـاج محل في مدينة آكره على بعد ثلاث مائة كيلو متر من دلهي.** **3. شاه جهان/ الإمبراطور المغولي شـاه جهـان / بنـاه الإمبراطور المغولي شاه جهان.** **4. بناه شاه جهان تذكارا لزوجتـه / بنـاه تذكارا لزوجتـه / تذكارا لزوجتـه / تذكارا لزوجته المحبوبة "ممتازمحل".** **5. بنـي التـاج محـل مـن المرمـر الأبـيض / مـن المرمـر الأبـيض/ المرمـر الأبيض.** **6. بشكل لامع/ يظهر التاج محل بشكل لامع في ليلة مقمرة.** **7. عشرون ألف عامل في عشرين سنة / بنـاه عشرو ن ألـف عامـل فـي عشرين سنة.**	**1x5=05**

Section – B (10 Marks)

Writing Skills

2.	Fill in the blanks with correct words from the brackets. <u>Distribution of Marks:</u> Each answer carries one mark only. **1- (B) /جالسات** **2- (C) /جديدة** **3- (D) /ذهبوا** **4- (A) الكبار** **5- (A) التفّاح** **6- (C) كتبتُ** **7- (D) تبقى**	**1x5=05**

3.	Correction of the following sentences (any five). Each answer carries one mark only. **1. البنت الجميلة مجتهدة.** **2. الأستاذ كتب الدرس على السبورة. / الأستاذة كتبت الدرس على السبورة.** **3. الأزهار الجميلة ثمينة.** **4. في المدرسة مكتبة كبيرة. / في المدرسة مكتب كبير.** **5. يوم الأحد عطلة رسمية.** **6. عندي ثلاثة أقلام. / عندي مائة / ألف ... قلم.** **7. البنات الصالحات يذهبن إلى المدرسة.**	**1x5=05**

Section – C (10 Marks)
Grammar and Translation

4	Definition of Jama' Mukassar and its illustration. (3 Marks for definition and 2 Marks for examples). **Expected Answers:** جمع مکسر وہ جمع ہے جس میں اس کے واحد کا وزن برقرار نہ رہے۔ جیسے: **ولدٌ** سے**أولادٌ** (حالت رفعي میں)، **أولادًا** (حالت نصبي میں) اور **أولادٍ** (حالت جري میں).	**3+2=05**
5	Translation of any three sentences from the mentioned sentences. (one mark for each). **Expected Translation:** **1- يقرأ الولد الدرسَ.** The boy is reading the lesson / The boy reads the lesson / The boy will read the lesson. **لڑکا سبق پڑھ رہا ہے / پڑھتا ہے/ پڑھے گا.** **2- أين قلمك الأحمر؟** Where is your red pen? / **تمہارا لال قلم کہاں ہے؟** **3- أشرب اللبن كلّ يوم.** I drink milk every day. / **میں ہر دن دودھ پیتا ہوں / پیتی ہوں ۔** **4- ماهذا؟** What is this? / **یہ کیا ہے؟ / یہ ہے کیا؟ / یہ کون سی چیز ہے؟**	**1x3=03**

	5- هذا كرسيٌّ. This is a chair. **/ یہ کرسی ہے۔** **6- من هو؟** Who is he? **/ وہ کون ہے؟**	
6	Translation of any two from the mentioned sentences into Arabic (one mark for each). **Expected Translation:** 1. What is your name? **ما اسمكَ؟ / ما اسمكِ؟ / ما اسمكما؟ / ما اسمكم؟ / ما اسمكنّ؟** 2. This is a door. **هذا باب.** 3. Sita is your sister. **سيتا أختكَ / سيتا أختكِ / سيتا أختكما / سيتا أختكم / سيتا أختكنّ / سيتا أخت لكَ / سيتا أخت لكِ / سيتا أخت لكما / سيتا أخت لكم / سيتا أخت لكن.** 4. Read this book. **اقرأ / اقرئي / اقرءا / اقرؤا / اقرأن هذا الكتاب.**	**1x2= 02**

Section D (15 Marks)
Literature : Prose & Poetry

7.	**Prose** Translation of any one text book passage of Arabic into English / Urdu / Hindi e.g.: References: (الف) Lesson No. 16 Pages No. 46-47 (ب) Lesson No. 17 Page No. 62 **Distribution of Marks:** Each passage should be divided into five equal portions and each portion carries two marks. Marks should be given on the basis of accuracy of translation, partial /incomplete translation may also be considered for marking. **Expected Translation:** **(الف)** This senior secondary school is for girls. It is situated	**2x5=10**

	near Tees Hazari Court. This school is spacious/big and beautiful. It has two big and beautiful gates. There are about/around fifty 50 rooms inside to run the classes. / It has about/around fifty 50 class-rooms. It has classes from 1st to 12th. Only girls study there. / It is only for girls/ Their number is/reaches to more than thousand. یہ سینئر سیکنڈری اسکول لڑکیوں کے لئے ہے۔ یہ تیس ہزاری کورٹ / عدالت کے قریب واقع ہے۔یہ اسکول وسیع اور خوبصورت ہے۔ اس کے دو بڑے / عالیشان اور خوبصورت دروازے ہیں۔ کلاس کے لئے اس میں تقریبا پچاس/۵۰ کمرے ہیں۔ اسکول میں تعلیم پہلی جماعت سے بارہویں جماعت تک ہوتی ہے۔ اس میں صرف لڑکیاں تعلیم حاصل کرتی ہیں۔ ان کی تعداد ایک ہزار سے زائد ہے۔ **(ب)** On the day of travel / journey, Nabeel reached the railway station with his family members before an hour or so from the scheduled departure time of the train. The platform was packed/crowded with/full of male and female travelers/passengers from the old and young-ages. Some male and female travelers sat on the iron seats, while some of them sat on the floor of platform/on the platform. سفر کے دن، نبیل اور اس کی فیملی کے افراد ٹرین کی روانگی کے مقررہ وقت سے تقریبا ایک گھنٹہ پہلے ریلوے اسٹیشن پہنچے۔ پلیٹ فارم مرد و خواتین مسافروں (جن میں بوڑھے اور بچے بھی تھے) سے کھچا کھچ بھرا ہوا تھا، کچھ مرد و خواتین مسافر لوہے کی نشستوں پر تو کچھ پلیٹ فارم کے فرش پر بیٹھے ہوئے تھے۔	
8	**<u>Poetry</u>** Explanation of any three verses with reference to the context. <u>Reference:</u> Lesson No. 18 Pages No. 64-65	**3+2=05**

المقتبس من قصيدة: "عيد استقلال الهند" لـ على عبد الظاهر حسين

Distribution of Marks: 3 marks for explanation or translation and 2 marks for reference to the context.

Expected Explanation:

مذکورہ اشعار، علی عبدالظاہرحسین کی نظم **"عید استقلال الهند"** سے ماخوذ ہے، اس میں شاعر آزادئ ہند کی جدو جہد اور کامیابیوں کی داستان کا ذکر کرتے ہوئے عظیم لیڈر مہاتما گاندھی کو مخاطب کر کےکہتا ہے:

1- زندگی کی راہ میں قدم قدم بلائیں ہیں، ہر طرف مشکلات کا سامنا ہے لیکن تم نے اپنے پختہ عزم و حوصلہ اور صبر و استقلال کے ساتھ لگاتار جد و جہد اور کاوشیں جاری رکھیں اور اس راستہ میں جو بھی پریشانیاں اور تکلیفیں پیش آئیں ان کا خندہ پیشانی سے سامناکیا۔ /

آپ نے عزم و استقلال اور صبرو ثبات کے ساتھ بڑی محنت کی اور مشکلات کا مسکراتے ہوئے سامنا کیا۔

2- تمہاری محنت وکوشش اور جدو جہد کا نتیجہ ہے کہ فتح وکامرانی تمہارے قدم بوس ہوئی، غلامی کی زنجیریں کٹ گئیں اور تمہیں عزت و شہرت ، ناموری اور بلندی نصیب ہوئی ۔ /

آپ کامیاب و کامراں، پوری آزادی اور عزت و احترام کے ساتھ لوٹے، عظیم المرتبت بلند مقام ہوکر ۔

3- تمہارا ملک ایک عظیم تاریخ اور شاندار ماضی کی وراثت کا حامل ہے، اس کی تہذیب بہت پرانی ہے ، اس کا سماجی نظام صدیوں سے قائم ہے۔ / آپ کے ملک کی ایک عظیم الشان تاریخ رہی ہے جو قدیم تہذیب و ثقافت اور دستور کا علمبردار ہے۔

4- اس ملک نے دنیا کو علم و ہنر اور فکر و فلسفہ کا درس دیا ،

	یہاں کی روشنی نے پورے عالم کی تاریکی کو دور کردیا۔ / جس نے سارے عالم کو اپنے علم و فلسفے سے فیض پہنچایا اور اس کی روشنی نے تمام تاریکیوں کو مٹا دیا ۔ **5-** تو ہم اپنے دل کی گہرائییوں سے ہر سال تمہیں نذرانۂ عقیدت پیش کرتے ہیں۔ / ہم تہ دل سے آپ کی خدمت میں ہر سال خراج عقیدت پیش کرتے رہیں گے The above verses are derived taken from the poem "Eid Istiqlal-al-Hind" by Ali Abdul Zahir Hussain. The poet narrates the story of Mahatma Gandhi's struggle for the freedom of India. The poet says addressing the great freedom fighter, an eminent leader and father of the nation Mahatam Gamdhi: 1- You have struggled with great patience and determination and you faced the difficulties with smile. 2- And you came back victorious free, highly respected with dignity and great status. 3- Your country has glorious history, ancient civilization and deep rooted culture and system. 4- Enlightened the whole world with wisdom and philosophy, removing the veils of darkness. 5- We extend our gratitude/profound tribute from the depth of our heart every year.	

Prescribed Text Book: "Minhaj al-Ta'lim al-Thanawi" (Class X)

CBSE, Shiksha Kendra
2, Community Centre
Preet Vihar, Delhi – 110092